

„Halgan ʋldən ācın“. Taŋdākin, ikānim dūlāji, gūnən: „ēkun kuŋākāmin əməcən? ʋldəmi idu būndā? huŋtu-γu, tawardu-γu būndā?“ Ahin gūnən: „Tawardu būmi, dər-cən“. — „ēkun kuŋākāmin əməcən? hōt ulikal, aŋađakān binən. Hək səjə urkukal kalandu hujuwdən“. Tariŋin aksaran, aksakanım gūnən: „Hi amimāw wađəwki bihindi?“ — „Ni amindi gərbin bicən? Hi minŋiwə gərbiwəw hāndı“. — „Ni amindi gərbin? Hi minŋiwə gərbiwəw hāndı-γu?“ — „Hāmi“ — „Gərbiwəw ŋi, hārəkis?“ — „Hiŋŋi gərbin Nurgowul“.

³⁰ Mikcānən hōnalın əldunmə caski. Mikcāndaŋiwa purtatpı amandıwkānin. Tāduk tuksahınākin, hokordon; əmərən, huŋtułwə tətkenən tətigelwə. Əmərəkin jəgin dūdu: „Okı bihis jəgin dū wākaldı“. Huwulitin uruttə, əcəl nawkānə. „Kə, hilə, bi-wə-li ganāciktə“, gūnən: „adaγukaldı! mikcākaldı!“ Lukitkinđi wārən. ʋmukən hulaptan, hōŋitın hulaptan. „Amiwaw ōn wācās, tuŋi wađam“. Garparan ʋmukəlin wārən. Wā-
³⁵ kānim, əninmi huŋwərən. Amākān gūnən: „Ələ-də hōmaja bihindi“.

I. U w o c ā n. Ң o r b o k ̄

74. Nurgowul

Nurgowul gərbici hōniŋ, garpalān wəjə bicə. Nuŋan ʋrilənə manawki, wəjətkərwə wāciwki, ahatkərwə gāwki mēndūji. Təgəminin nūlgihinən, istan ʋmukəndulə dūla. İcərən atırkən huŋtəji dāwucađariwān, hanŋuktaran nuŋandu: „Huŋtəs, wəjətkən-mu, ahatkən-mu?“ — „Ahatkēcān!“ Nurgowul huŋuđənə gūnən: „Wəjətkən bimı ər, ilkən-
⁵ dūliw əməŋnən!“

Nurgowul huŋucələn, əmərən aminin. Aminin huŋtəji alawullan adayakittu. Huŋtəji huŋmən lukkānim, toγocit, əllat noduncuciwki, tariŋin adayawki. Tāduk aminin ōrān ʋurwa, tariŋitpı garpawki, huŋtən adayawki.

сказал: „Мяса (от) ноги нет“. Подсчитавши, войдя в юрту, сказал: „Какой пар-
²⁵ нишка пришел? Мясо какому дала? чужому или тому дала?“ Жена сказала: „Тому дала, съел“. — „Какой ребенок пришел? побольше покорми, сирота наверное. Кровь налей в котел, чтобы сварилась“. Тот (мальчик) рассердился, рассердившись сказал: „Ты убил отца моего?“ — „Как было имя отца твоего? Ты мое имя знаешь? Как имя отца твоего? ты мое имя знаешь наверное“, — „Знаю“ — „Как же имя, если знаешь?“ — „Твое имя Нурговуль“.

³⁰ Прыгнул в верхнее отверстие юрты за нюк. Прыгающего ножом не успел (задеть) мальчик). Потом, когда убежал, потерял (его); пришел, надел другую одежду. Пришел в девять юрт. „Сколько (есть) девять юрт убивайте“. Все обрадовались, не попали. „Ну, теперь я-ко постреляю“, сказал: „увертывайтесь! прыгайте!“ Каждой стрелой убил. Один остался, сильный остался. „Как отца моего убил, так убью (я)“. Выстрелил в голень, убил. Убивши, мать увел. Дед
³⁵ сказал: „Теперь сильный (ты)“.

И. У в о ч а н. Е р б о г о ч о н.

74. Нурговуль

Нурговулем назывался богатырь, ловкий стрелок был мужик. Он стойбища кончал, мальчиков убивал, девочек брал к себе. Утром кочевал, дошел до одной юрты. Увидел, старуха сына держит, спросил ее: „Ребенок твой — мальчик или девочка?“ — „Девочка!“ Нурговуль, уходя, сказал: „Мальчик это, пусть по
⁵ метка моим пойдет!“

После ухода Нурговуля пришел отец. Отец стал учить сына своего увертыванию. Снявши с сына кафтан, огнем, углями бросался, тот отворачивался. Потом отец сделал стрелу (деревянную), ею выстрелил, сын увернулся.

Нүтэн, нүрүлэҥи өкөнүм, дән надан анҗанісі бинэ, һүрүрэн Нурговул илкэндүлин.
10 Өнөрөн иланҗарвэ турганіл. Иланҗайдуҗи дөлдүрэн көҗаләһөл жүргинҗерилвэ. Исэрэн, тәҗрән әкннми. Әкннлн ннһүдәрэ Нурговул вәнәвән вәҗүнмә. Әкннлн ұлғүсәнә іду внҗәрнвән Нурговул. дәрврен ұлвәв нунан, һүрүрэн Нурговулдулә. Даҗамалдана, нурмаран кнкәһнән. Нурговул җадан нурвн үрәмкәтә, гүнән: „Түксәннн һәккәл, җарпакал җородук әмәсә вәҗә“. — „Нн nonokol һаҗднмulla“. Нурговул җарпарән, үрән.
15 Гә җарпарән һәҗәнмән тәлләмнәк. Нурговул гәврән җарпарән үрәрән. Ге һнлу-мәрән Нурговулва, Нурговул гүнән: „Һаҗдәсәләв әмәннә“, нүрүлвн вүрән, гүнҗәнә: „мннҗәснн үрнәлә манавкн өдәҗн“.

Вәҗәткән ороҗон дәрвән, әкннлвн һүрүврән дүләҗн.

N. Kaplin. Ногвоко

75. Илан әҗәһнл

үтәлә, кәтә анҗаніл нләнә внҗәнәдүктнн нлан әҗәһнл. Нуҗартнн внҗәсәтнн әләкәс, әвәнкнл өдәрәктнн.

Тар әҗәһнл внҗәсәл әҗамамат, әвкнл үрсүрә, күһнрә. Әҗа-вал үмүкәнтнн гүнәкнн, әвкнл мнссәрә; әҗа-вал өмүлнн, үмүтәл әвкнл өрә, өлүкнл үмүкәнду, ұлғүсәмәтнәл,
5 гүлдінәл. Нуҗарватнн һәсәл үркат әвәнкнл. Нуҗарҗәснртнн әҗәһнл іду-дә әснр внсәл. Вәҗүһннмн, нуҗартнн әмәннүкнл үмүкәнә җнркнҗәвәр. дүҗавар өвкнл нуҗартнн һекнлдук. Илана һәкнл нуҗартнн үҗнүкнл дүвәлдүлнн, җоломоҗоснн, тарннүлдувар внҗәвкнл.

Нуҗартнн турганнүкнн тнлкнснҗәкнл әҗәһнлә нлә. Кәтәвә анҗаніл внкәҗәмнл, дөлднсәл іду-вәл җәкәлткнл үмүкән бнһнн әҗәһн, әҗәһнмәр наҗардуктнн. Нуҗартнн алва-
10 сәл өн-дә вәкәдәмн нуҗанмән. Тар җәкә нуҗарватнн нән тнлсә, іду-вәл бнһнвәтнн нлан әҗәһнл. Гәләктнлсә нуҗарватнн. Гәләктнлсә тар әҗәһн җәкә нланма анҗаніл, днҗндуҗн тнлсә әҗамамат нуҗарватнн. Тар җәкә әҗәһнлвә вәкәрән, днҗннмә толҗокнлснл ороҗо

Сын, сделавши стрелы семнадцать лет будучи, ушел по меткам Нурговуля.
10 Шел тридцать дней. На тридцатый услышал звон боталов. Увидел, узнал старшую сестру. Сестры волочат зверя, убитого Нурговулем. Сестры рассказали, где живет Нурговуль. Поел мяса он, пошел к Нурговулю. Приближаясь, подкрался, свистнул. Нурговуль взял стрелы, сравнил, сказал: „Подстели подстилку, (чтобы кровь не пролилась на землю), стреляй, пришедший издалека мужик“. — „Ты
15 начни, старший“. Нурговуль выстрелил — промахнулся. Второй выстрелил — колено насквозь. Нурговуль вторично выстрелил — промахнулся. Второй (выстрелил) — по кишкам. Нурговуль сказал: „Под старость пришел“, стрелы свои дал, говоря: „Будь, как я, кончай стойбища“.

Парнишка оленей его поймал, сестер увел домой.

N. Kaplin. Ербогочон

75. Трн силача

Давно, много лет прошло после существования трех силачей. Они жили тогда, когда эвенки (только) делались (организовывались).

Те силачи жили хорошо, не спорили, не дрались. Когда что-нибудь один из них говорил, не противоречили. Что-нибудь желая делать, по одиночке не
5 делали, делали вместе, разговаривая, договариваясь. Их знали все эвенки. Подобно им силачей ннҗде не было. Отпрәвляясь промышлять, онн оставлялн өднго товарнща. Дом онн строилн нз лнственннц. Связывалн онн вершнны трех лнственннц, как балаҗан, в нем жнлн.

Онн еҗедневно узнавалн о снльных мужнчинах. Много лет прошло, услншалн, (что) җде-то естн у якутов өднн силач, снльнее нх. Онн ннкак не молгл
10 ннҗтн өго. Тот якут о ннх такҗе услншал, (о том, что) җде-то жнвут трн силача. Стал нскать нх. Нскал тот силач-якут трн җода, на четвәртнй узнал хорошо о ннх. Тот якут силачей нскал, на четнрех санных оленях ехал